

LE scène nationale
de forbach
et de
l'est mosellan

CARREAU



23
24

© Jean-Charles Missena

SILENT LEGACY

Maud Le Pladec
Jr Maddripp

Conception, direction artistique et chorégraphie • Idee, Künstlerische Leitung und Choreografie Maud Le Pladec feat. Jr Maddripp. **Solo** *Adeline Kerry Cruz* Maud Le Pladec, Jr Maddripp. **Solo** *Siaska Chareyre* Maud Le Pladec, Audrey Merilius. **Assistant à la chorégraphie** **Choreografie- assistent** Régis Badel. **Musique composée, arrangée, interprétée, produite par • Musik komponiert, arrangiert, interpretiert und produziert von** Chloé Thévenin. **Travail vocal • Stimmbildung** Dailia Khatir. **Assistant à la dramaturgie musicale • Assistent für musikalische Dramaturgie** Pere Jou. **Danseuses • Tänzerinnen** Adeline Kerry Cruz, Siaska Chareyre + invité • Gast. **Conception et création costumes • Kostüme** Christelle Kocher – KOCHÉ. **Assistante costumes • Kostümassistentin** Marion Régnier. **Création lumières et scénographie • Lichtgestaltung und Bühnenbild** Eric Soyer. **Régie générale • Inspizienz** Fabrice Le Fur. **Régie lumières • Lichttechnik** Nicolas Marc. **Régie son • Tontechnik** Vincent Le Meur. **Diffusion et développement • Tourmanagement** A propic – Line Rousseau, Marion Gauvent, Lara van Lookeren

Production • Produktion Centre chorégraphique national d'Orléans. **Coproduction** **Koproduktion** Festival d'Avignon, Par.BL.eux – Centre culturel canadien à Montréal (Québec), Chaillot – Théâtre national de la Danse avec le soutien de • mit der Unterstützung von Dance Reflections by Van Cleef & Arpels, Le Carreau – Scène nationale de Forbach et de l'Est mosellan, La Comédie de Clermont-Ferrand – Scène nationale, Scène nationale d'Orléans, Les Halles de Schaerbeek Bruxelles (Belgique), Ville de Fontenay-sous-Bois – Fontenay en scènes, Le Gymnase – CDCN Roubaix Hauts-de-France. **Résidences de création** **Künstlerresidenzen** Centre chorégraphique national d'Orléans, Théâtre d'Orléans en collaboration avec la • in Zusammenarbeit mit der Scène nationale d'Orléans, Par.BL.eux – Centre culturel canadien à Montréal (Québec)

Le Centre chorégraphique national d'Orléans est soutenu par le ministère de la Culture – DRAC Centre-Val de Loire, la Ville d'Orléans, la Région Centre-Val de Loire, le Conseil Départemental du Loiret. Il reçoit l'aide de l'Institut français – Ministère des affaires étrangères pour ses tournées à l'étranger – Das Centre chorégraphique national d'Orléans wird vom Kulturministerium – DRAC Centre-Val de Loire, der Stadt Orléans, der Region Centre-Val de Loire, dem Conseil Départemental du Loiret unterstützt. Für seine Auslandstourneen erhält er Unterstützung vom Institut français – Französisches Außenministerium.

DANSE • TANZ

ven • fr 2/02 20:00

50 min

SILENT LEGACY

Silent Legacy est un nouveau projet dans la continuité de *counting stars with you (musiques femmes)*, le rapprochement des deux créations m'ayant donné l'envie de creuser les questions autour de l'identité de genres et de cultures, mais aussi et surtout la filiation en danse.

Dans *counting stars with you (musiques femmes)*, pièce portée par un étonnant casting de six danseurs, danseuses, chanteurs et chanteuses, des questions telles que « Quelle place est accordée aux femmes dans l'histoire de la musique ancienne et contemporaine ? », « Comment redonner une voix à des femmes qui sont souvent restées dans l'ombre de cette histoire ? » ou encore « Comment repenser la musicologie sous l'angle des théories féministes et de la musicologie queer ? » ont posé les bases du projet. En questionnant le devenir-féministe dans l'histoire de la musique, nous avons réussi à inventer un autre type de filiation entre toutes les compositrices présentes dans le projet et à tisser un lien fort entre la danse et ces musiques. Une histoire « au féminin » de la musique s'est ainsi écrite et c'est de ce nouveau prisme et ces nouvelles constellations que la danse s'est incarnée. Le geste dansé est le chant portant haut et fort la voix et la présence de ces femmes oubliées par l'Histoire.

Maud Le Pladec

Silent Legacy ist ein neues Projekt, das an *counting stars with you (musiques femmes)* anknüpft. Die Verbindung der beiden Werke hat mich dazu inspiriert, Fragen rund um die Identität von Geschlechtern und Kulturen, aber auch und vor allem die Abstammung im Tanz zu untersuchen.

In *counting stars with you (musiques femmes)*, einem Stück, das von einer erstaunlichen Besetzung von sechs Tänzerinnen und Sängerinnen getragen wird, wurden Fragen wie "Welcher Platz wird Frauen in der Geschichte der alten und zeitgenössischen Musik eingeräumt?", "Wie kann man Frauen, die in dieser Geschichte oft im Schatten stehen, wieder eine Stimme geben?" oder "Wie kann man die Musikwissenschaft unter dem Blickwinkel feministischer und queerer Theorien neu überdenken?" zur Grundlage des Projekts gemacht. Indem wir das Feministisch-Werden in der Musikgeschichte hinterfragten, gelang es uns, eine andere Art von Abstammung zwischen allen im Projekt vertretenen Komponistinnen zu erfinden und eine starke Verbindung zwischen dem Tanz und dieser Musik zu knüpfen. Auf diese Weise wurde eine "weibliche" Geschichte der Musik geschrieben, und aus diesem neuen Prisma und diesen neuen Konstellationen heraus hat sich der Tanz verkörpert. Die getanzte Geste ist der Gesang, der die Stimme und die Präsenz dieser von der Geschichte vergessenen Frauen laut und deutlich trägt.

POUR ALLER PLUS LOIN • UM IN DIE TIEFE ZU GEHEN

[Atelier krump • Krumpworkshop 3/02](#)

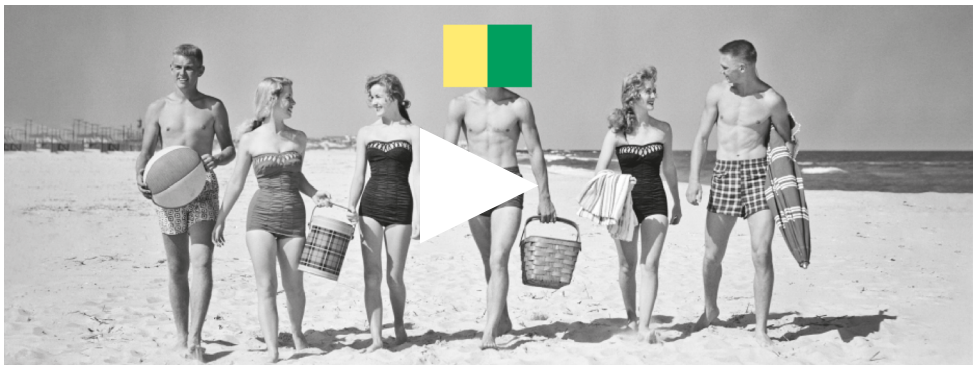
MAUD LE PLADEC

Après avoir suivi la formation Ex.e.r.ce au CCN de Montpellier, [Maud Le Pladec](#) est interprète pour plusieurs chorégraphes comme Georges Appaix, Emmanuelle Vo-Dinh ou encore Boris Charmatz... En 2010, elle crée sa première pièce *Professor* sur la musique de Fausto Romitelli. En 2011, elle crée *Poetry* puis en 2012, elle initie *To Bang on a can*, projet de recherche et de création. *Ominous Funk* et *Demo*, autour et à partir de l'œuvre musicale de David Lang et Julia Wolfe, seront le point de départ de ce chantier au long cours. En 2013, Maud Le Pladec est lauréate du programme Hors les Murs de l'Institut français. En 2015, après la création de *Democracy* et *Concrete*, elle initie un nouveau cycle de créations autour de la parole donnée aux femmes en co-crédant *Hunted* avec la performeuse new yorkaise Okwui Okpokwasili. Ses œuvres ont été récompensées par des prix et distinctions : prix de la révélation chorégraphique du Syndicat de la critique française en 2009, prix Jardin d'Europe en 2010, Chevalier de l'ordre des arts et des lettres en 2015. En 2016, elle travaille à l'Opéra National de Paris sur *Eliogabalo* (Francesco Cavalli). Parallèlement, Maud Le Pladec est artiste associée à [La Briqueterie CDCN du Val de Marne](#) et continue à danser pour Boris Charmatz. Depuis janvier 2017, elle dirige le [Centre Chorégraphique National d'Orléans](#). Elle a créé depuis *Moto-Cross*, *Je n'ai jamais eu envie de disparaître*, *Borderline* et *Twenty-seven perspectives* pour le Festival Montpellier Danse 2018. Une première collaboration avec le monde du cinéma prend forme avec Valérie Donzelli et son film *Notre-Dame*, sortie en 2019. En 2021, elle a présenté *Static shot* avec le [CCN – Ballet de Lorraine](#), et *counting stars with you (musiques femmes)*, une création dédiée au matrimoine musical. En 2022, Maud Le Pladec crée *Silent Legacy* pour la 76^e édition du Festival d'Avignon.

Nachdem sie die Ausbildung Ex.e.r.ce am CCN Montpellier absolviert hat, ist [Maud Le Pladec](#) Interpretin für mehrere Choreografen wie Georges Appaix, Emmanuelle Vo-Dinh oder Boris Charmatz.... 2010 kreierte sie ihr erstes Stück *Professor* zur Musik von Fausto Romitelli. Im Jahr 2011 kreierte sie *Poetry* und 2012 initiiert sie *To Bang on a can*, ein Forschungs- und Kurationsprojekt. *Ominous Funk* und *Demo*, die sich mit den musikalischen Werken von David Lang und Julia Wolfe beschäftigen, sind der Ausgangspunkt für dieses Langzeitprojekt. 2013 ist Maud Le Pladec Preisträgerin des Programms Hors les Murs des Institut français. Nach der Uraufführung von *Democracy* und *Concrete* initiiert sie 2015 einen neuen Zyklus von Werken, die sich mit der Stimme der Frauen befassen, indem sie *Hunted* mit der New Yorker Performerin Okwui Okpokwasili ko-kreierte. Ihre Werke wurden mit Preisen und Auszeichnungen bedacht: 2009 erhielt sie den Preis für choreografische Entdeckungen des Syndicat de la critique française, 2010 den Preis Jardin d'Europe und 2015 den Chevalier de l'ordre des arts et des lettres. Im Jahr 2016 arbeitete sie an der [Opéra National de Paris](#) an *Eliogabalo* (Francesco Cavalli). Parallel dazu ist Maud Le Pladec assoziierte Künstlerin bei [La Briqueterie CDCN du Val de Marne](#) und tanzt weiterhin für Boris Charmatz. Seit Januar 2017 leitet sie das [Centre Chorégraphique National d'Orléans](#). Seitdem hat sie *Moto-Cross*, *Je n'ai jamais eu envie de disparaître*, *Borderline* und *Twenty-seven perspectives* für das Festival Montpellier Danse 2018 kreierte. Eine erste Zusammenarbeit mit der Filmwelt entstand mit Valérie Donzelli und ihrem Film *Notre-Dame*, der 2019 in die Kinos kam. Im Jahr 2021 präsentierte sie *Static shot* mit dem [CCN - Ballet de Lorraine](#), und *counting stars with you (musiques femmes)*, eine Kreation, die dem musikalischen Erbe gewidmet ist. Es war im Jahr 2022, als Maud Le Pladec *Silent Legacy* beim Festival d'Avignon uraufführte.

PROCHAINS RENDEZ-VOUS KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

jeu • do 8/02	20:00	<u>LA VIE ET LA MORT DE J. CHIRAC, ROI DES FRANÇAIS</u> Léo Cohen-Paperman / Cie des Animaux en paradis Théâtre • Theater Salle • Saal Heiner Müller	 Audiodescription Audiodeskription
ven • fr 9/02	20:00	<u>GÉNÉRATION MITTERRAND</u> Léo Cohen-Paperman / Cie des Animaux en paradis Théâtre • Theater Salle • Saal Heiner Müller	
mar • di 13/02 mer • mi 14/02	20:00	<u>GUTEN TAG, MADAME MERKEL</u> Anna Fournier Théâtre • Theater Salle • Saal Heiner Müller	 Surtitré en allemand mit deutschen Übertiteln



Plus d'informations sur • Mehr Informationen unter

www.carreau-forbach.com +   

